

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/2462

z 18. decembra 2017,

**ktorým sa Luxembursko a Rumunsko oprávňujú prijať v záujme Európskej únie pristúpenie Gruzínska a Juhoafrickej republiky k Haagskemu dohovoru z roku 1980 o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 81 ods. 3 v spojení s jej článkom 218,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Európska únia si stanovila za jeden zo svojich cieľov presadzovanie ochrany práv dieťaťa, ako sa uvádza v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Opatrenia na ochranu detí pred neoprávneným premiestnením alebo zadržiavaním sú zásadnou súčasťou tejto politiky.
- (2) Rada prijala nariadenie (ES) č. 2201/2003 <sup>(2)</sup> (ďalej len „nariadenie Brusel IIa“), ktorého cieľom je chrániť deti pred škodlivými účinkami neoprávneného premiestnenia alebo zadržiavania a stanoviť postupy na zabezpečenie ich bezodkladného návratu do štátu ich obvyklého pobytu, ako aj zabezpečiť pre ne ochranu práv styku a opatrovníckych práv.
- (3) Nariadením Brusel IIa sa dopĺňa a posilňuje Haagsky dohovor z 25. októbra 1980 o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí (ďalej len „Haagsky dohovor z roku 1980“), ktorým sa na medzinárodnej úrovni stanovuje systém povinností a spolupráce medzi zmluvnými štátmi a medzi ústrednými orgánmi a ktorý má za cieľ zabezpečiť bezodkladný návrat neoprávnene premiestnených alebo zadržiavaných detí.
- (4) Všetky členské štáty Únie sú zmluvnými stranami Haagskeho dohovoru z roku 1980.
- (5) Únia nabáda tretie štáty, aby pristúpili k Haagskemu dohovoru z roku 1980, a podporuje správne vykonávanie Haagskeho dohovoru z roku 1980 okrem iného účasťou – spolu s členskými štátmi – v osobitných výboroch, ktoré pravidelne zvoláva Haagska konferencia medzinárodného práva súkromného.
- (6) Spoločný právny rámec platný vo vzťahu medzi členskými štátmi Únie a tretími štátmi by mohol byť najlepším riešením citlivých prípadov medzinárodných únosov detí.
- (7) V Haagskom dohovore z roku 1980 sa stanovuje, že sa uplatňuje medzi pristupujúcim štátom a zmluvnými štátmi, ktoré vyhlásili, že toto pristúpenie prijali.
- (8) Haagsky dohovor z roku 1980 neumožňuje organizáciám regionálnej ekonomickej integrácie, akou je Únia, stať sa jeho zmluvnou stranou. Únia preto nemôže pristúpiť k uvedenému dohovoru a ani uložiť vyhlásenie o prijatí pristupujúceho štátu.
- (9) Na základe stanoviska Súdneho dvora Európskej únie 1/13 <sup>(3)</sup> patria vyhlásenia o prijatí podľa Haagskeho dohovoru z roku 1980 do výlučnej vonkajšej právomoci Únie.

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 30. novembra 2017 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000 (Ú. v. EÚ L 338, 23.12.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> ECLI:EU:C:2014:2303.

- (10) Gruzínsko uložilo svoju listinu o pristúpení k Haagskemu dohovoru z roku 1980 dňa 24. júla 1997. Haagsky dohovor z roku 1980 nadobudol platnosť pre Gruzínsko 1. októbra 1997.
- (11) Všetky dotknuté členské štáty s výnimkou Dánska, Luxemburska a Rumunska už prijali pristúpenie Gruzínska k Haagskemu dohovoru z roku 1980. Gruzínsko prijalo pristúpenie Bulharska, Estónska, Litvy, Lotyšska a Malty k Haagskemu dohovoru z roku 1980. Posúdenie situácie v Gruzínsku viedlo k záveru, že Luxembursko a Rumunsko sú v pozícii, aby prijali v záujme Únie pristúpenie Gruzínska v súlade s podmienkami Haagskeho dohovoru z roku 1980.
- (12) Juhoafrická republika uložila svoju listinu o pristúpení k Haagskemu dohovoru z roku 1980 dňa 8. júla 1997. Haagsky dohovor z roku 1980 nadobudol platnosť pre Juhoafrickú republiku 1. októbra 1997.
- (13) Všetky dotknuté členské štáty s výnimkou Luxemburska a Rumunska už prijali pristúpenie Juhoafrickej republiky k Haagskemu dohovoru z roku 1980. Juhoafrická republika prijala pristúpenie Bulharska, Estónska, Litvy, Lotyšska a Malty k Haagskemu dohovoru z roku 1980. Posúdenie situácie v Juhoafrickej republike viedlo k záveru, že Luxembursko a Rumunsko sú v pozícii, aby prijali v záujme Únie pristúpenie Juhoafrickej republiky v súlade s podmienkami Haagskeho dohovoru z roku 1980.
- (14) Preto by sa Luxembursko a Rumunsko mali oprávniť, aby v záujme Únie uložili svoje vyhlásenia o prijatí pristúpenia Gruzínska a Juhoafrickej republiky k Haagskemu dohovoru z roku 1980 v súlade s podmienkami stanovenými v tomto rozhodnutí. Ostatné členské štáty Únie, ktoré už pristúpenie Gruzínska a Juhoafrickej republiky k Haagskemu dohovoru z roku 1980 prijali, by nemali uložiť nové vyhlásenia o prijatí, keďže existujúce vyhlásenia zostávajú podľa medzinárodného práva verejného v platnosti.
- (15) Spojené kráľovstvo a Írsko sú viazané nariadením Brusel IIa a zúčastňujú sa na prijatí a uplatňovaní tohto rozhodnutia.
- (16) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

1. Luxembursko a Rumunsko sa týmto oprávňujú v záujme Únie prijať pristúpenie Gruzínska a Juhoafrickej republiky k Haagskemu dohovoru z roku 1980.
2. Luxembursko a Rumunsko uložia najneskôr do 19. decembra 2018 vyhlásenie o prijatí pristúpenia Gruzínska a Juhoafrickej republiky k Haagskemu dohovoru z roku 1980 v záujme Únie v tomto znení:  
„[ČLENSKÝ ŠTÁT – úplný názov] vyhlasuje, že prijíma pristúpenie Gruzínska a Juhoafrickej republiky k Haagskemu dohovoru z 25. októbra 1980 o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2017/2462“.
3. Luxembursko a Rumunsko informujú Radu a Komisiu o uložení svojich vyhlásení o prijatí pristúpenia Gruzínska a Juhoafrickej republiky k Haagskemu dohovoru z roku 1980 a oznámia Komisii znenie uvedených vyhlásení do dvoch mesiacov od ich uloženia.

#### Článok 2

Tie členské štáty, ktoré uložili svoje vyhlásenia o prijatí pristúpenia Gruzínska a Juhoafrickej republiky k Haagskemu dohovoru z roku 1980 pred dátumom prijatia tohto rozhodnutia, neukladajú nové vyhlásenia.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia.

---

*Článok 4*

Toto rozhodnutie je určené Luxembursku a Rumunsku.

V Bruseli 18. decembra 2017

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
K. SIMSON

---